

[Texte]

Mr. Nielsen: Would it be any other department of government, because obviously the Territory could not bear that cost.

Mr. Samuels: The Territory does its annual budgeting through the Department of Northern Affairs, and I suppose they make up what they cannot get by local taxation.

Mr. Nielsen: Is the Minister, who is our highly-esteemed Attorney General for the Yukon, entertaining any thoughts about transferring that office to an elected member of the Yukon Council, particularly in light of the fact that the Minister introduced a bill which received second reading with reference to the Standing Committee on Northern Affairs for an increase in the council to 12 members.

Mr. Lang: We have not contemplated that transfer at this stage.

Mr. Nielsen: Would the Minister consider that in light of the moves now being made by the Minister of Northern Affairs?

Mr. Lang: I would certainly keep it under general advisement to see when the time might be right. I think I start with the same position as my predecessor; that it is a move that might be right at a stage of fullest responsible government.

Mr. Nielsen: There were questions asked by my friend from Fundy-Royal with respect to Oliver Vardy. I am sure the Minister and his officials are aware of the question I have on the Order Paper of the House of Commons, and as we appear to be getting answers here with regard to Mr. Vardy, perhaps that question could be answered at an early date.

Mr. Lang: I will try to hurry that up.

Mr. Nielsen: Has the Minister yet discovered, as his predecessor failed to do, a suitable container under the breathalizer provisions of the Criminal Code?

Mr. Lang: No, but we are still searching.

Mr. Nielsen: Still searching for a suitable container.

I might use the remainder of my time, Mr. Chairman, in making the observation, with respect to the questions raised by my friend Mr. O'Connor concerning the increase in the incidence of impaired driving, that invariably it is the practice in the Yukon—I am not aware whether it is in the provinces—to lay two charges: one of impaired driving and one of failing the breathalizer test, both of which are possible under the relevant provisions of the Code. Invariably the Crown, if the accused person agrees to plead guilty to failing the breathalizer test, will not call any evidence on the impaired driving charge. This, of course, is a very worthwhile procedure with respect to persons who have been convicted a second or a third time previously, and perhaps the general approach of the courts with respect to persons previously convicted might be very carefully reconsidered in order to determine whether or not that is detracting from the deterrents that are built into the Code by the first, second and third conviction on impaired driving offences. The third conviction, of course, would call for a mandatory prison sentence. Perhaps this procedure is . . .

[Interprétation]

M. Nielsen: S'agit-il d'un autre ministère du gouvernement, car il est évident que le Territoire ne peut pas absorber ces frais.

M. Samuels: Le budget annuel du Territoire se fait par l'intermédiaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et je suppose que l'imposition locale comble le reste.

M. Nielsen: Le ministre, en tant que Procureur général estimé du Yukon, songe-t-il à transférer ce bureau à un député élu du Conseil du Yukon, étant donné que le ministre a présenté un projet de loi en seconde lecture concernant le comité permanent des Affaires indiennes et du Nord Canadien et demandant que le Conseil soit augmenté à douze membres.

M. Lang: Nous n'avons pas songé à ce transfert pour le moment.

M. Nielsen: Le ministre y songe-t-il maintenant, à la lumière des décisions du ministre du Nord canadien?

M. Lang: Je vais certainement étudier sérieusement cette possibilité pour savoir quand serait le bon moment. Je suis dans la même situation que mon prédécesseur, cette décision serait peut-être la bonne quand le gouvernement aura pleine responsabilité.

M. Nielsen: Mon ami de Fundy-Royal a posé certaines questions concernant M. Oliver Vardy. Je suis convaincu que le ministre et ses hauts fonctionnaires sont au courant de ma question au *Feuilleton* de la Chambre des communes. Comme nous semblons obtenir des réponses ici à ce sujet, peut-être obtiendrons-nous bientôt une réponse.

M. Lang: Je vais me hâter.

M. Nielsen: Le ministre a-t-il découvert, alors que son prédécesseur n'y est pas arrivé, un véhicule approprié aux fins des dispositions du Code criminel sur l'alcootest?

M. Lang: Non, mais nous cherchons toujours.

M. Nielsen: Vous cherchez toujours un véhicule approprié.

Je vais employer tout ce qui me reste de temps monsieur le président pour faire certaines observations au sujet des questions qu'a soulevées mon ami, M. O'Connor, sur l'augmentation des personnes qui conduisent en état d'ébriété. Invariablement, au Yukon, je ne sais pas si c'est la même chose dans les provinces, il y a deux accusations: une de conduite en état d'ébriété et l'autre pour avoir failli l'alcootest, et les deux sont passibles d'après les dispositions du Code. Invariablement, si l'accusé accepte de plaider coupable, la Couronne ne demandera pas de preuve sur la conduite en état d'ébriété. C'est peut-être très bien dans le cas des personnes qui ont déjà été trouvées coupables une deuxième ou une troisième fois, peut-être faudrait-il repenser les méthodes des tribunaux concernant les récidivistes afin de savoir si on ne déroge pas aux dispositions du Code lors d'une première, deuxième et même troisième mise en accusation pour conduite en état d'ébriété. La troisième mise en accusation exige évidemment une sentence obligatoire d'emprisonnement. Cette procédure est peut-être . . .